

ORIGINAL

INFORMATION & TECHNICAL SPECIFICATION
INFORMACJE I OPIS TECHNICZNY
INFORMÁCIÓ ÉS MŰSZAKI LEÍRÁS

CARBURETOR
GAŹNIK
KARBURÁTOR

16N1





16N1-11
S51, S70

MZA-Nr.: 13149



16N1-8
S50

MZA-Nr.: 13235



16N1-12
KR51/2

MZA-Nr.: 13148



16N1-5
KR51/1

MZA-Nr.: 13236



16N1-6
KR51/1, SR4-2, SR4-4

MZA-Nr.: 13237



16N1-1
KR51/1, SR4-2

MZA-Nr.: 13239



16N1-3
SR4-3

MZA-Nr.: 13238

Carburetor,
completely ready for installation

Gaźnik,
całkowicie gotowe do montażu

Karburátor,
teljesen kész a telepítés

* The five-digit MZA core numbers in this brochure are only trendsetting manner. Due to different variants of some individual items, the exact order numbers often have from the sixth position of attachments such as including: A, B,-A-S

* Pięciocyfrowy MZA podstawowe liczby w tej broszurze są tylko sposób ustalania trendów. Ze względu na różne warianty niektórych poszczególnych pozycji, numery dokładnej kolejności często z szóstej pozycji załączników, takich jak w tym: A, B, A-S

*Az öt számjegyű MZA core számok ebben a kiadványban csak trendformáló módon. Miatt különböző változatai néhány egyedi tételek, a pontos rendelési számok gyakran a hatodik helyen felszerelés, például a többek között: A, B, A-S

All rights and all types of reproduction and publication are only with the express written approval of the MZA GmbH.

Subject to technical changes.

© MZA / 04/2016

Wszelkie prawa i wszelkiego rodzaju reprodukcji i publikacja są jedynie za pisemną Zatwierdzenie MZA GmbH.

Z zastrzeżeniem zmian technicznych.

© MZA / 04/2016

Minden jog és minden típusú szaporodás és közzététel csak akkor megengedett, kifejezetten írásbeli hozzájárulásával MZA GmbH.

A műszaki változtatások jogát.

© MZA / 11/2017

Structure of the carburetor

Exploded view	3
Parts list	4
Sectional view	5

Installation of the carburetor

Installation	6
--------------------	---

Adjustment of the carburetor

Bowden cable adjustment	7
Idle state adjustment	7

Spare parts and accessories

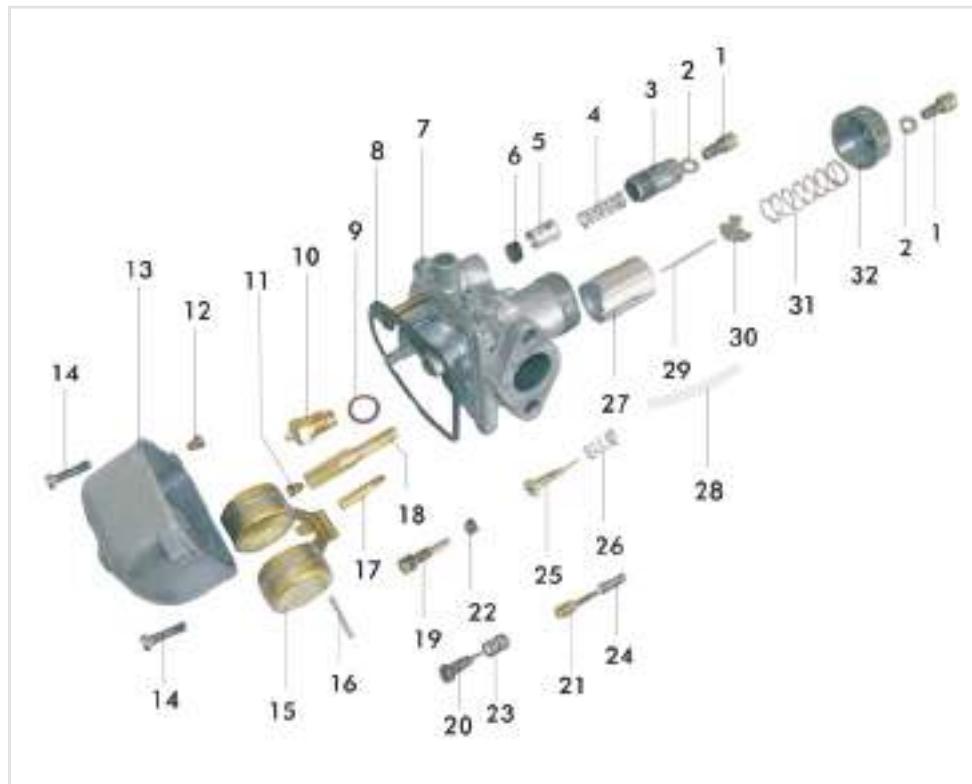
Jet set for precise regulation	8
Jet sets	8
Reparation sets	8

Technical data

Float level	9
Jets and adjusting values	9

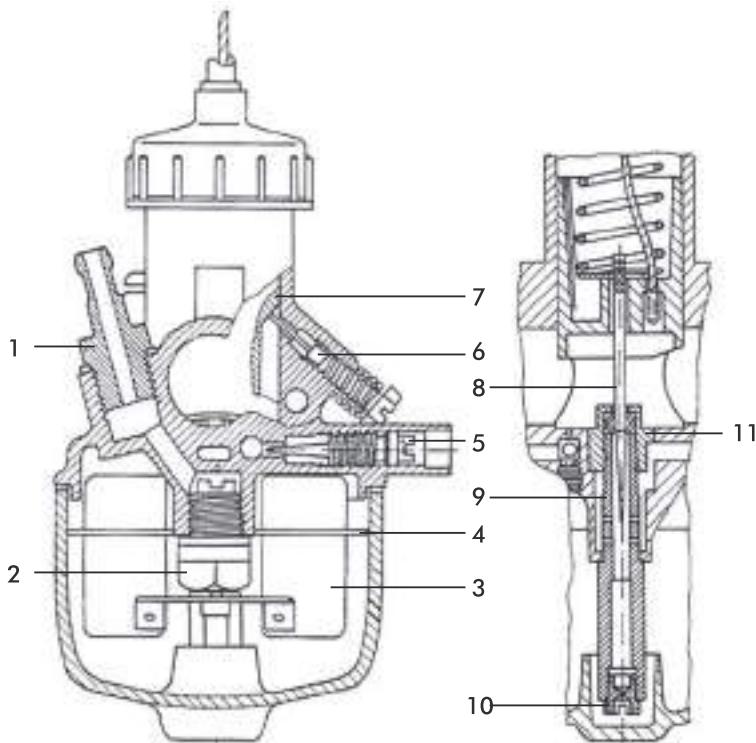
<i>Polski</i>	10
---------------------	----

<i>Magyar</i>	18
---------------------	----

Structure of the carburetor*Exploded view*

Parts list

Nr.:	Description	MZA-Nr.:*	Nr.:	Description	MZA-Nr.:*
1	Adjusting screw	10685	17	Idler jet 35	10459
2	Nut	11519	17	Idler jet 40	13355
3	Starting slider cap	10684	18	Needle jet 2x0,8	10635
4	Pressure spring	11520	18	Needle jet 4x0,6	10743
5	Starting piston	10374	19	Adjusting screw	13821
6	Seal	10587	20	Adjusting screw	10649
7	Carburetor upper part nozzle straight	14465	21	Adjusting screw	13867
7	Carburetor upper part nozzle angular	14470	22	O-Ring 3x2	10742
8	Float casing seal	10173	23	Pressure spring	81488
9	Sealing ring	10281	24	Pressure spring	13822
10	Float needle valve 15	10171	25	Limiting screw	10633
11	Main jet 50	10671	26	Pressure spring	82333
11	Main jet 62	14480	27	Piston slide valve	10567
11	Main jet 67	10673	28	Breather hose	11530
11	Main jet 70	10504	29	Partial load needle 04	10174
11	Main jet 72	10592	29	Partial load needle 08	82342
11	Main jet 80	10651	29	Partial load needle 09	82344
11	Main jet 105	14481	29	Partial load needle 10	14489
12	Starter jet 50	10671	30	Needle holder	10572
12	Starter jet 60	10672	31	Pressure spring	11521
13	Float casing	11529	32	Carburetor casing cap with thread	10303
14	Cylinder screw M4x14	11676	32	Carburetor casing cap without thread	82341
15	Float BVF	10172			
16	Pin	11527			

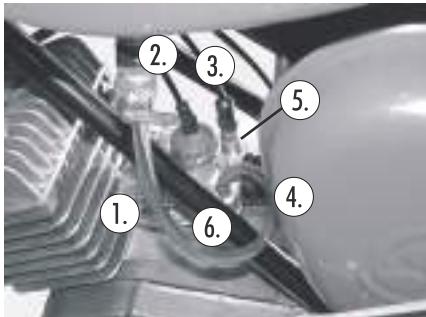
Sectional view

- 1 - Hose nipple
- 2 - Float needle valve
- 3 - Float
- 4 - Fuel level
- 5 - Idler mixture screw
- 6 - Stop screw for piston slide valve
- 7 - Piston slide valve
- 8 - Partial load needle
- 9 - Needle jet
- 10 - Main jet
- 11 - Atomizer

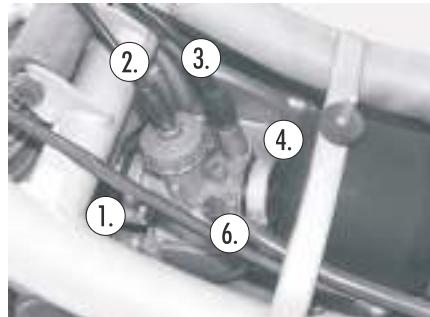
Installation

1. Put the carburetor with the gasket on the spacer bolts at the cylinder flange and screw it tight.

■ Please pay attention that the gasket is placed properly.



Installation on a mokick



Installation on a scooter

2. Push the carburetor casing cap and the tension spring over the carburetor clutch cable.
■ Before you install the piston slide valve, the correct position of the partial load needle should be checked.
Hang the clutch cable in the piston slide valve (7) with the partial load needle (8). Put the constructed assembly in the upper part of the carburetor so, that the inclination of the piston slide-valve points at the suction silencer.
■ Please pay attention that the partial load needle enters the needle jet (9). Ensure the connection by pulling the carburettor casing cap.
3. Put the Bowden cable for starter through the starter valve cap and the tension spring and hang it in the starter piston. Screw this combination in the carburetor upper part.
4. Connect it with the suction silencer by means of the intake sleeve.
5. Connect the vent hose.
6. Connect the fuel hose.

Adjustment

Bowden cable adjustment

Always set the Bowden cable for carburetor in such a way, that the cable coats at the thrust bearings have 2mm space, also by maximal wheel deflection by turning. The Bowden cable for starter can be adjusted in all types of vehicles at the start carburetor, the accelerator wire cable in the models S50 and S51 at the carburetor and in the scooters by means of an adjusting screw in the Bowden cable underneath the engine covering.

Idle state adjustment

The adjusting of the idle state should in principle be done at a warmed-up engine; firstly the ignition should be proved and, if necessary, adjusted. To adjust the composition of the idler fuel-air mixture you need to use the idler mixture screw (5) and to set the idler speed the stop-screw for the piston slide valve (6) should be used.

- Turn the stop-screw for the piston slide valve (6) downward until the engine is working in the idler state.
- Turn the idler mixture screw (5) downward as far as it will go and afterwards turn it gently and with caution upwards again until the highest number of revolutions by the regularly working engine will be achieved.
- You should set the idler speed so that the engine is working steady. In order to do this, turn the stop-screw for the piston slide valve (6) upward again. The engine revolution number amounts in principle to between 1200 and 1600 rev/min. Should the transient behaviour with such an adjustment of the carburettor be unsatisfactory, please turn the idler mixture screw downward by 1/4 up to 1/3 revolutions again, in order to enrich the mixture slightly.

 Please note: Should you turn the idler mixture screw too far downwards, will the idler state mixture be to rich.

For optimum performance and long-term reliability, we recommend the use of original ADDINOL-products.



Jet sets

Jet set for precise regulation
MZA-Nr.: 13934



M5 - 0,72
M5 - 0,73
M5 - 0,74
M5 - 0,75
M5 - 0,76
M5 - 0,78
M5 - 0,80

Jet sets



Kit 16N1-5
MZA-Nr.: 13815

Kit 16N1-12
MZA-Nr.: 13816

Kit 16N1-11
MZA-Nr.: 13817

16N1-8
MZA-Nr.: 13818

Reparation sets



Set 16N1-1
MZA-Nr.: 13920

Set 16N1-3
MZA-Nr.: 13921

Set 16N1-5
MZA-Nr.: 13922

Set 16N1-6
MZA-Nr.: 13923

Set 16N1-8
MZA-Nr.: 13924

Set 16N1-11
MZA-Nr.: 13925

Set 16N1-12
MZA-Nr.: 13926



Partial load needle 04
MZA-Nr.: 13928

Partial load needle 08
MZA-Nr.: 13929

Partial load needle 09
MZA-Nr.: 13930

Partial load needle 10
MZA-Nr.: 13931

Starter piston 16N1
MZA-Nr.: 13819

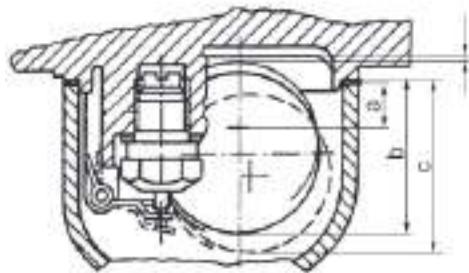


Float 16N1
MZA-Nr.: 13809



Technical data

Float level



min. distance 0,5mm (wound-up needle valve)

- a - Fuel level
- b - Float needle valve closed,
spring pin not pushed in
- c - Float needle valve open

Carburetor	a	b	c	
16N1-1-6	7±1	28	32,5	
16N1-8-12	8±1	29	33,5	(mm)

Jets and adjusting values

Designation	16N1-1	16N1-3	16N1-5	16N1-6	16N1-8	16N1-11	16N1-12
Main jet (0,01mm)	62	80	67	50	70	72	67
Needle jet (0,01 mm)	215	215	215	215	215	215	215
Partial load needle	08	04	08	04	09	10	08
Partial load needle position (notch up)	3	3	4	4	3	3	3
Idler jet (0,1mm)	40	40	40	40	35	35	35
Idler mixture screw (revolutions open)	0,5-1*	0,5-1*	0,5-1*	0,5-1*	1-2*	1-2*	1-2*
Starter jet	50	50	50	50	50	50	50
Fuel level	7±1	7±1	7±1	7±1	8±1	8±1	8±1

Budowa gaźnika

Schemat budowy	11
Wykaz części	12
Przekrój	13

Montaż gaźnika

Montaż	14
--------------	----

Regulacja gaźnika

Regulacja kabla	15
Regulacja biegu jałowego	15

Części i akcesoria

Komplet dysz do regulacji precyzyjnej	16
Zestawy dysz	16
Zestawy naprawcze	16

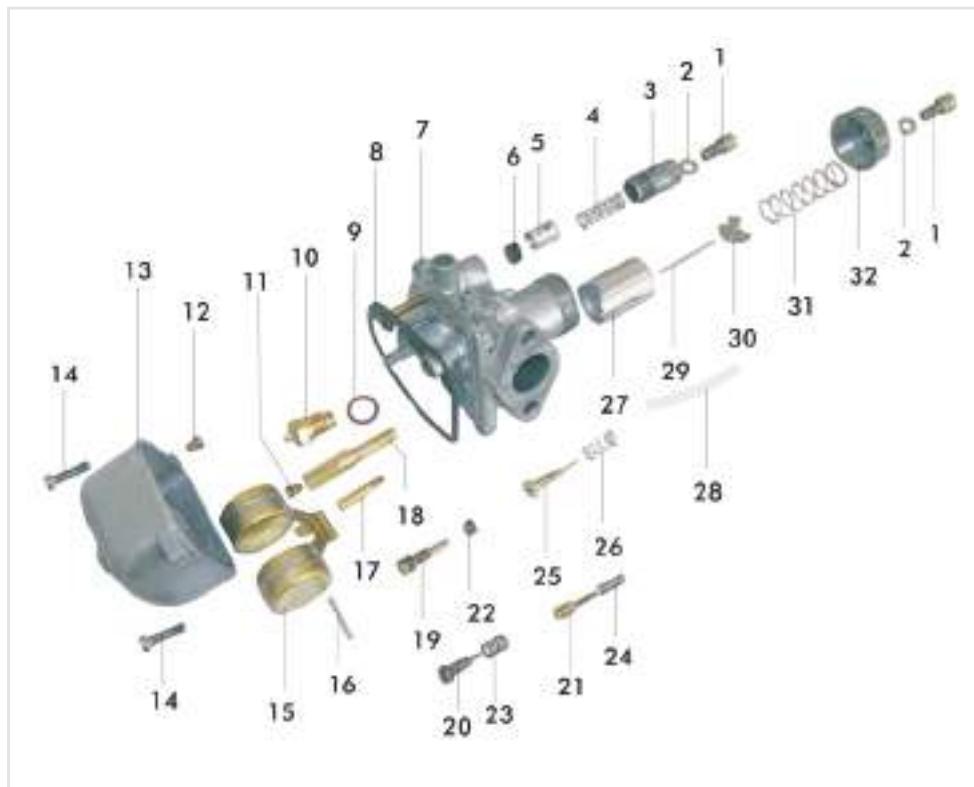
Dane techniczne

Poziom płynwaka	17
Dysze i wartości nastawcze	17

<i>Węgierski</i>	18
------------------------	----

Budowa gaźnika

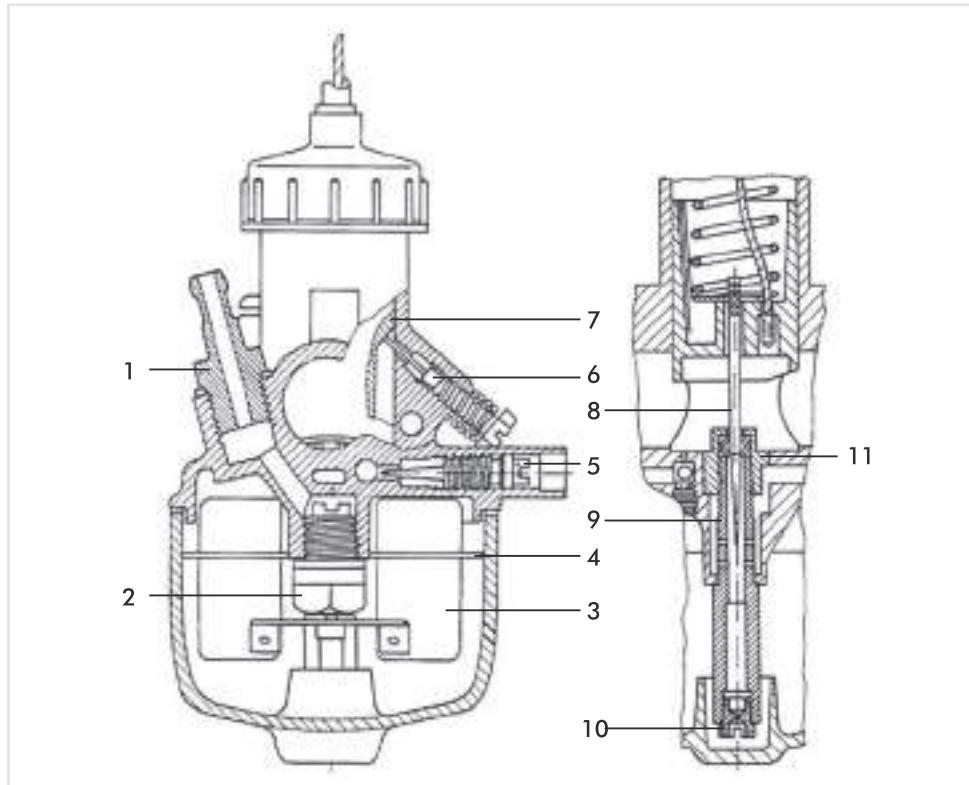
Schemat budowy



Wykaz części

Nr.:	Nazwa	MZA-Nr.:*	Nr.:	Nazwa	MZA-Nr.:*
1	Śruba regulacji	10685	17	Dysza biegu jałowego 35	10459
2	Nakrętka	11519	17	Dysza biegu jałowego 40	13355
3	Obudowa tłoczka ssania	10684	18	Dysza iglicowa 2x0,8	10635
4	Sprzęyna tłoczka ssania	11520	18	Dysza iglicowa 4x0,6	10743
5	Tłoczek ssania	10374	19	Śruba regulacji	13821
6	Gumka tłoczka ssania	10587	20	Śruba regulacji	10649
7	Górna część gaźnika wejście węzyka proste	14465	21	Śruba regulacji	13867
7	Górna część gaźnika wejście węzyka pod kątem	14470	22	Pierścień 3x2	10742
8	Uszczelka komory pływaka	10173	23	Sprzęyna dociskowa	81488
9	Uszczelka kranika	10281	24	Sprzęyna dociskowa	13822
10	Unosić zawór iglicowy w pełni 15	10171	25	Śruba ograniczająca	10633
11	Dysza główna 50	10671	26	Sprzęyna dociskowa	82333
11	Dysza główna 62	14480	27	Przepustnica	10567
11	Dysza główna 67	10673	28	Wężyk odpowietrzający	11530
11	Dysza główna 70	10504	29	Iglica obciążenia częściowego 04	10174
11	Dysza główna 72	10592	29	Iglica obciążenia częściowego 08	82342
11	Dysza główna 80	10651	29	Iglica obciążenia częściowego 09	82344
11	Dysza główna 105	14481	29	Iglica obciążenia częściowego 10	14489
12	Dysza startowa 50	10671	30	Uchwyt igieł	10572
12	Dysza startowa 60	10672	31	Sprzęyna dociskowa	11521
13	Komora pływaka	11529	32	Nakrętka obudowy gaźnika z gwintem	10303
14	Śruba cylindryczna M4x14	11676	32	Nakrętka obudowy gaźnika bez gwinta	82341
15	Pływak BVF	10172			
16	Bolec	11527			

Przekrój

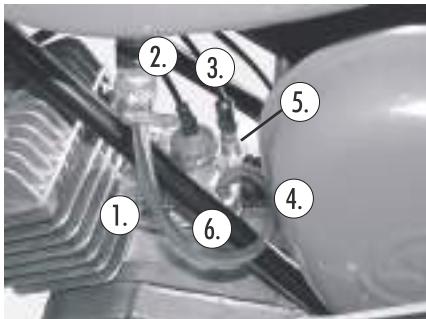


- 1 - Końcówka węzyka
- 2 - Zawór pływakowy
- 3 - Pływak
- 4 - Poziom paliwa
- 5 - Śruba mieszanki biegu jałowego
- 6 - Śruba oporowa przepustnicy
- 7 - Przepustnica
- 8 - Iglica obciążenia częściowego
- 9 - Dysza iglicowa
- 10 - Dysza główna
- 11 - Rozpylacz

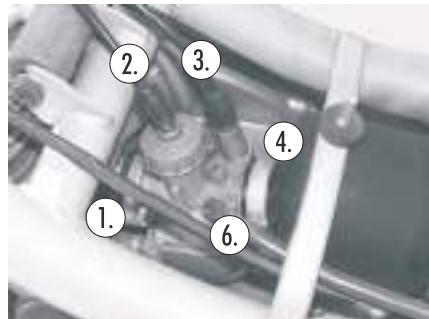
Montaż

1. Gaźnik wraz z uszczelką ustawić na śrubach na kołnierzu cylindra i przykręcić.

■ Zwrócić uwagę na prawidłowe ułożenie uszczelki.



Montaż Mokick



Montaż skuter

2. Przesunąć pokrywę gaźnika i sprężynę naciskową nad linkę gaźnika.

■ Przed montażem przepustnicy sprawdzić właściwe położenie iglicy. Zawiesić linkę w przepustnicy (7) z iglicą obciążenia częściowego (8) (patrz rysunek). Tak zbudowaną całość wprowadzić do górnej części gaźnika w ten sposób, aby nachylenie przepustnicy skierowane było w stronę tłumika ssania.

■ Zwrócić uwagę na to, by iglica obciążenia częściowego wchodziła w dyszę iglicową (9 na rysunku). To połączenie zabezpieczyć poprzez zaciagnięcie pokrywy gaźnika.

3. Linkę rozrusznika wprowadzić przez pokrywę tłoczka startowego i sprężynę naciskową i zawiesić w tłoczkach startowych. Przykręcić tę kombinację do górnej części gaźnika.

4. Przy pomocy złączki ssania stworzyć połączenie z tłumikiem.

5. Podłączyć wężyk odpowietrzający.

6. Podłączyć wężyk paliwa.

Regulacja

Regulacja kabla

Linki cięgła gaźnika i rozrusznika należy zawsze ustawiać tak, aby powłoki linki na łożyskach oporowych – również przy maksymalnym wychyleniu kół na zakrętach – miały ok. 2mm przestrzeni. Linka startowa nastawiana jest we wszystkich typach pojazdów przy gaźniku rozruchowym, linka gazu w modelach S50 i S51 przy gaźniku, a w skuterach za pomocą śruby nastawczej w linie cięgła pod pokrywą silnika.

Regulacja biegu jałowego

Ustawienia biegu jałowego dokonuje się zasadniczo na rozgrzanym silniku. Wcześniej należy sprawdzić zapłon i go w razie potrzeby odpowiednio wyregulować. Śruba mieszanki biegu jałowego (5) służy do regulacji składu mieszanki paliwowo-powietrznej. Śruba ograniczająca służy do regulacji momentu obrotowego przepustnicy (6).

- Śrubę ograniczającą przepustnicy (6) wkręcić do oporu aż do momentu, gdy silnik bedzie pracował w trybie jałowym.
- Śrubę mieszanki biegu jałowego (5) dokręcić do oporu i następnie ostrożnie wykręcać z powrotem aż do osiągnięcia największej ilości obrotów przy jednostajnie pracującym silniku.
- Liczbę obrotów biegu jałowego należy nastawić w taki sposób, aby osiągnąć pewną pracę silnika. W tym celu należy lekko odkręcić śrubę ograniczającą (6).

Liczba obrotów silnika wynosi z reguły między 1200 i 1600 obrotów na minutę. Jeżeli jednak przy takim ustawieniu gaźnika przejście nie jest satysfakcyjne, należy ponownie wkręcić śrubę mieszanki biegu jałowego o 1/4 do 1/3 obrotu aby wzbogacić skład mieszanki.

 Zbyt mocne wkręcenie śruby mieszanki biegu jałowego może prowadzić do przetłuszczenia mieszanki.

Dla zapewnienia optymalnej wydajności i niezawodności długoterminowych, zalecamy stosowanie oryginalnych ADDINOL-produktów.



Zestawy dysz

Zestaw dysz do dostrajania
MZA-Nr.: 13934



M5 - 0,72
M5 - 0,73
M5 - 0,74
M5 - 0,75
M5 - 0,76
M5 - 0,78
M5 - 0,80

Zestaw dysz



Kit 16N1-5
MZA-Nr.: 13815

Kit 16N1-12
MZA-Nr.: 13816

Kit 16N1-11
MZA-Nr.: 13817

Düsenkit 16N1-8
MZA-Nr.: 13818

Zestawy naprawcze



Set 16N1-1
MZA-Nr.: 13920

Set 16N1-3
MZA-Nr.: 13921

Set 16N1-5
MZA-Nr.: 13922

Set 16N1-6
MZA-Nr.: 13923

Set 16N1-8
MZA-Nr.: 13924

Set 16N1-11
MZA-Nr.: 13925

Set 16N1-12
MZA-Nr.: 13926



Obciążenia częściowego igły 04
MZA-Nr.: 13928

Obciążenia częściowego igły 08
MZA-Nr.: 13929

Obciążenia częściowego igły 09
MZA-Nr.: 13930

Obciążenia częściowego igły 10
MZA-Nr.: 13931

Rozrusznik tłok 16N1
MZA-Nr.: 13819

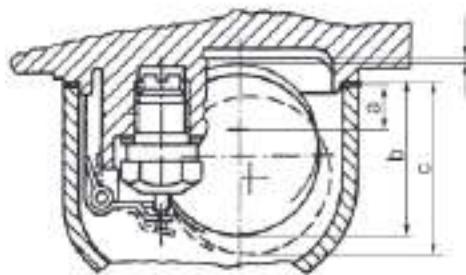


Pływak 16N1
MZA-Nr.: 13809



Dane techniczne

Poziom płynawka



Minimalny odstęp 0,5 mm przy zaworze iglicowym z naciągniętą sprężyną

- a - Wysokość paliwa
- b - Zawór iglicowy zamknięty, kołek sprężyny nie wciśnięty
- c - Zawór iglicowy otwarty, płynawek do oporu

Gaźnik	a	b	c	(mm)
16N1-1-6	7±1	28	32,5	
16N1-8-12	8±1	29	33,5	

Dysze i wartości nastawcze

Opis	16N1-1	16N1-3	16N1-5	16N1-6	16N1-8	16N1-11	16N1-12
Dysza główna (0,01mm)	62	80	67	50	70	72	67
Dysza iglicowa (0,01mm)	215	215	215	215	215	215	215
Iglica obciążenia częściowego	08	04	08	04	09	10	08
Pozycja iglicy obciążenia częściowego (nacięcia z góry)	3	3	4	4	3	3	3
Dysza biegu jałowego (0,01mm)	40	40	40	40	35	35	35
Śruba mieszanki biegu jałowego (obroty, otwarta)	0,5-1*	0,5-1*	0,5-1*	0,5-1*	1-2*	1-2*	1-2*
Dysza startowa (0,01mm)	50	50	50	50	50	50	50
Wysokość paliwa	7±1	7±1	7±1	7±1	8±1	8±1	8±1

Építése a karburátor

Robbantott ábra	19
Alkatrész lista	20
Metszeti ábrázolás	21

Beépítés a karburátor

Beépítés	22
----------------	----

Beállítás a karburátor

Kötél húzásbeállítása	23
Üresjárat beállítása	23

Pótalkatrészek és tartozékok

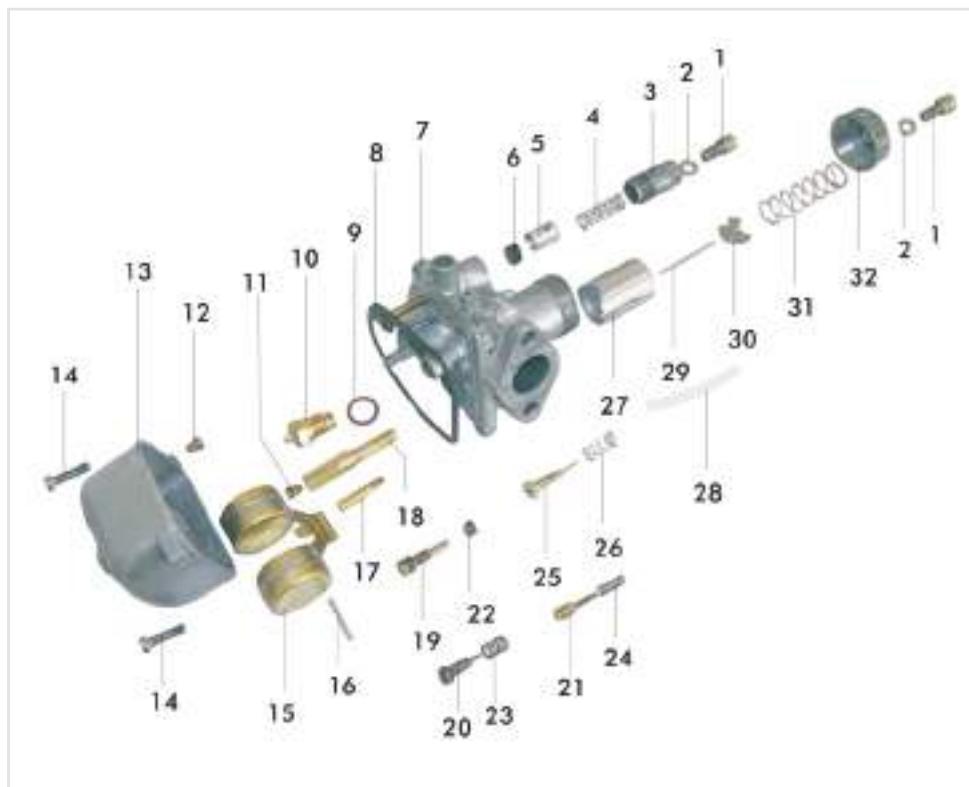
Fűvóka-készlet a finom beállításokhoz	24
Fűvóka-készletek	24
Javítókészletek	24

Műszaki adatok

Úszó helyzete	25
Fűvóka felszerelése és beállítási értékek	25

Építkezés a karburátor

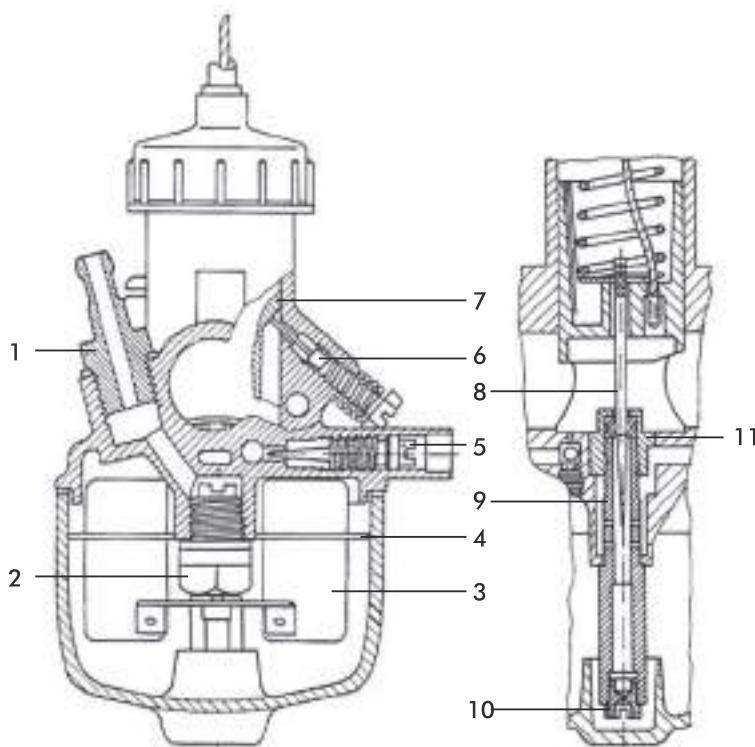
Robbantott ábra



Alkatrész lista

Nr.:	Kijelölés	MZA-Nr.:*	Nr.:	Kijelölés	MZA-Nr.:*
1	Állítócsavar	10685	17	Üresjáratú fúvóka 35	10459
2	Anya	11519	17	Üresjáratú fúvóka 40	13355
3	Indító csúszósapka	10684	18	Tűs fúvóka 2x0,8	10635
4	Nyomórugó	11520	18	Tűs fúvóka 4x0,6	10743
5	Indítódugattyú	10374	19	Szabályozó csavar	13821
6	Tömítő tárcsa	10587	20	Szabályozó csavar	10649
7	Porlasztó felsőrész Csatlakozócsontk, egyenes	14465	21	Szabályozó csavar	13867
7	Porlasztó felsőrész Csatlakozócsontk, szögben hajlított	14470	22	O-Gyűrű 3x2	10742
8	Úszóház tömítés	10173	23	Nyomórugó	81488
9	Tömítőgyűrű	10281	24	Nyomórugó	13822
10	Úszótűs szelep 15	10171	25	Határolócsavar	10633
11	Főfúvóka 50	10671	26	Nyomórugó	82333
11	Főfúvóka 62	14480	27	Dugattyús tolattyú	10567
11	Főfúvóka 67	10673	28	Légtelenítő tömlő	11530
11	Főfúvóka 70	10504	29	Részterhelő tü 04	10174
11	Főfúvóka 72	10592	29	Részterhelő tü 08	82342
11	Főfúvóka 80	10651	29	Részterhelő tü 09	82344
11	Főfúvóka 105	14481	29	Részterhelő tü 10	14489
12	Indítófúvóka 50	10671	30	Tűtartó	10572
12	Indítófúvóka 60	10672	31	Nyomórugó	11521
13	Úszóház	11529	32	Porlasztóház teteje, menettel	10303
14	Hengeresfejű csavar M4x14	11676	32	Porlasztóház teteje, menet nélkül	82341
15	Úszóház	10172			
16	Hengeres szeg	11527			

Metszeti ábrázolás

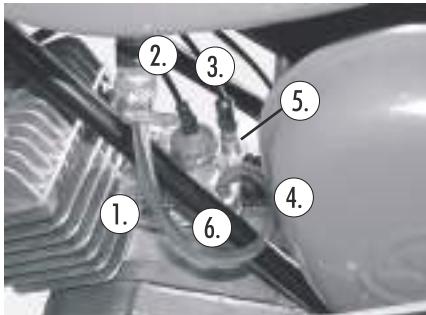


- 1 - Tömlő csatlakozás
- 2 - Úszótűs szelep
- 3 - Úszó
- 4 - Üzemanyagszint
- 5 - Üresjáratú keverék csavar
- 6 - Ütközöcsavar dugattyútóló
- 7 - Dugattyús tolattyú
- 8 - Részterhelőtű
- 9 - Tűs fűvőka
- 10 - Főfűvőka
- 11 - Porlásztó

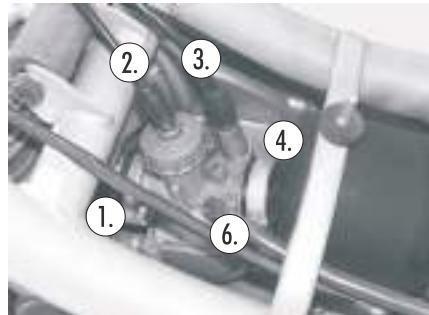
Beépítés

- A tömitéssel ellátott karburátor csavarja szorosan a cillinderhez.

Figyeljen a tömités pontos állására. Ellenőrizze a dugattyú és a súbertű helyzetét.



Robogónál



Rollernél

- A karburátorfedélt és a teleszkóprugót tolja a bowden szivatóra. A dugattyút (7) a súbertüvel (8) függesse a bowden szivatóra. Helyezze őket úgy a karburátor felső részébe, hogy a dugattyú a zajtompítóra mutasson.

Figyeljen arra, hogy a súbertü a főfúvókára találjon. Biztosítsa az összekötést a karburátorfedél visszahelyezésével.

- Vezesse a szivatót bowden és a teleszkóprúgot a szivatókarházon át és függessze a szívatódugattyúhoz, ezt követően csavarja rá a karburátor felső feléhez.
- A beszivógumi segítségével kösse öket a zajtompítóra.
- Kösse rá a szellőzöttetőömlöt.
- Kösse rá az üzemanyagtömlöt.

Beállítás

Kötél húzásbeállítása

Röllítsa a gáz bowdent és a bowdent szívató úgy, hogy a bowden bürkolat maximális ütésnél is 2mm távolságot tartsa. A szivatot, mindenki jármümodelnél, a szivatókarburátor, a gáz bowden, az S50 és S51-es modellekknél a karburátoronál, a rollernél, pedig egy állítócsavarral, a motorfedélzet alatt lesz beszerelve.

Üresjárat beállítása

Az üresjárat beszabályozása alapvetően üzemi meleg motorral történik, előtte azonban ellenőrizni kell a gyűjtést, és szükség esetén be is kell állítani. Az (5) üresjárat keverék-csavarral lehet az üresjárat üzemanyag-levegő keverék összetételeit, és a dugattyús tolattyú (6) ütközőcsavarjával az üresjárat fordulatszámot szabályozni.

- Csavarjuk be a dugattyús tolattyút (6), míg a motor üresjáratban nem fut.
- Csavarjuk be ütközésig az üresjárat keverék-csavart (5), majd végezetül óvatosan csavarjuk ismét ki, míg egyenletes motorjárás mellett el nem érjük a legmagasabb fordulatszámot.
- Állítsuk úgy be az üresjárat fordulatszámot, hogy a motor biztonságsan járjon. Ehhez a dugattyús tolattyú (6) ütközőcsavarját visszafelé kell csavarni.

A motor fordulatszáma rendszerint 1200 és 1600 ford./perc között van. Ha ilyen porlasztó-beállítás mellett nem lenne kielégítő a motor viselkedése az átmenetnél, akkor ismét csavarjuk be 1/4 -1/3 fordulattal az üresjárat keverék-csavart, hogy a keverék egy kissé dúsabb legyen.

 Az üresjárat keverék-csavar túlzott mértékű bezárása az üresjárat levegőkeverék

Az optimális teljesítmény és a hosszú távú megbízhatóságot, javasoljuk a eredeti ADDINOL termékek.



Fúvóka-készlet a finom beállításokhoz

Fúvóka-készlet a finom beállításokhoz
MZA-Nr.: 13934



M5 - 0,72
M5 - 0,73
M5 - 0,74
M5 - 0,75
M5 - 0,76
M5 - 0,78
M5 - 0,80



Kit 16N1-5
MZA-Nr.: 13815

Kit 16N1-12
MZA-Nr.: 13816

Kit 16N1-11
MZA-Nr.: 13817

16N1-8
MZA-Nr.: 13818

Javító készletek



Set 16N1-1
MZA-Nr.: 13920

Set 16N1-3
MZA-Nr.: 13921

Set 16N1-5
MZA-Nr.: 13922

Set 16N1-6
MZA-Nr.: 13923

Set 16N1-8
MZA-Nr.: 13924

Set 16N1-11
MZA-Nr.: 13925

Set 16N1-12
MZA-Nr.: 13926



Részterhelő tű 04
MZA-Nr.: 13928

Részterhelő tű 08
MZA-Nr.: 13929

Részterhelő tű 09
MZA-Nr.: 13930

Részterhelő tű 10
MZA-Nr.: 13931

Indítódugattyú 16N1
MZA-Nr.: 13819

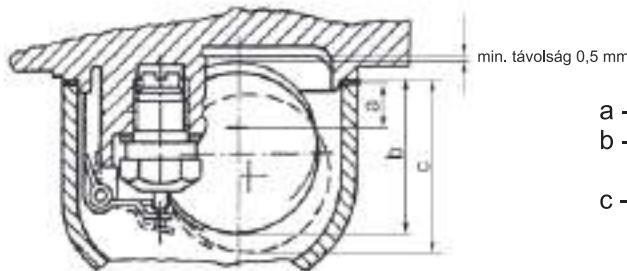


Úszó 16N1
MZA-Nr.: 13809



Műszaki adatok

Úszó helyzete



- a - Üzemanyagszinvonal
- b - Üszötüszelep, zárva, türugó nincs lenyomva
- c - Üszötüszelep, nyitva, az úszó ütésre kész

Karburátor	a	b	c
16N1-1-6	7±1	28	32,5
16N1-8-12	8±1	29	33,5

(mm)

Fúvóka felszerelése és beállítási értékek

Megnevezés	16N1-1	16N1-3	16N1-5	16N1-6	16N1-8	16N1-11	16N1-12
Főfúvoka (0,01mm)	62	80	67	50	70	72	67
Tüpfúvoka (0,01 mm)	215	215	215	215	215	215	215
Részterhelő tü	08	04	08	04	09	10	08
Részterhelő tü (Rovátka fentről)	3	3	4	4	3	3	3
Fúvoka (0,01 mm)	40	40	40	40	35	35	35
Súberütközö csavar	0,5-1*	0,5-1*	0,5-1*	0,5-1*	1-2*	1-2*	1-2*
Szivatofúvoka (0,01 mm)	50	50	50	50	50	50	50
Üzemanyag magasság	7±1	7±1	7±1	7±1	8±1	8±1	8±1

English

With a BVF-original carburetor you have purchased a quality brand product, which is characterized by mature technology, durability and perfect spare parts service. Not without reason SIMSON and MZ than 2.5 million vehicles were equipped more than five million in the former GDR with BVF carburetors

In each carburetor BVF know-how puts over 50 years of development work and manufacturing experience, which were collected in close cooperation with the world famous vehicle manufacturers SIMSON and MZ over generations. In close cooperation with a first-class carburetor manufacturer, which manufactures according to ISO standard, we have succeeded, the old brand BVF to revive it.

In the future please pay attention to the following trademarks. Just so you can be sure to have purchased an original product of the highest quality.

Polski

Z BVF-oryginalny gaźnik został zakupiony nowy produkt wysokiej jakości, który charakteryzuje się dojrzałą technologią, trwałością i doskonałym serwisem części zamiennych. Nie bez powodu SIMSON i MZ niż 2,5 mln pojazdów, były wyposażone ponad pięć milionów w byłe NRD z gaźników BVF.

W każdym gaźniku BVF wiedzy stawia ponad 50 lat prac rozwojowych i doświadczeń produkcyjnych, które zostały zebrane w ścisłej współpracy z producentami samochodów i światowe sławy Simson MZ nad pokoleń. W ścisłej współpracy z producentem gaźnika pierwszej klasy, która produkuje zgodnie z norm ISO, udało nam się, stare marki BVF aby go ożywi.

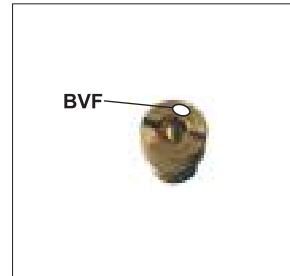
Upewnij się, że w przyszłości w następujących znaków towarowych. Tak więc można mieć pewność, że zakupiony oryginalny produkt najwyższej jakości.

Magyar

A BVF eredeti karburátor vásárolt minőségi márka termék, amelyet az jellemző, kiforrott technológia, a tartósság és a tökéletes pótalkatrész-szolgálat. Nem ok nélkül SIMSON és MZ mint 2,5 millió járművet szereltek fel több mint ötmillió az egykori NDK-val BVF karburátorral

Minden karburátor BVF know-how-hoz több mint 50 éves fejlesztési munka és gyártási tapasztalat, amely gyűjtött szoros együttműködésben a világíró járműgyártók SIMSON és MZ generációkon keresztül. Szorosan együttműködve egy első osztályú karburátor gyártó, amely gyárt ISO szabvány szerinti, sikerült, a régi márka BVF újraéleszténi azt.

Ellenőrizze, hogy a jövőben a következő védjegyek. Csak így biztos lehet benne, hogy vásárolt egy eredeti termék a legmagasabb minőségi.



Your sales and service partner / Twoje sprzedazy i partner serwisowy / Az értékesítési és szolgáltatási partnere:

MZA Meyer-Zweiradtechnik GmbH · Heckenweg 24 · 34246 Vellmar
Tel.: +49 (0) 5 61 / 98 20 00 · Fax: +49 (0) 5 61 / 9 82 00 20 · info@mza-vertrieb.de

www.mza-portal.de

